

portrait



English version follows

Formulaire de consentement du parent/tuteurs légal

Bonjour !

Je suis chercheure à l'Université McGill. Nous aimerions obtenir votre permission afin que votre enfant puisse participer à un projet de recherche avec nous. Le projet **portraitX** est soutenu et financé par l'Agence de la santé publique du Canada, dans le cadre de son initiative plus vaste intitulée Prévenir et combattre la violence basée sur le genre : la perspective de la santé. Le projet est dirigé par la chercheure Dre Claudia Mitchell, assistée de Nathalie Hazan.

C'est à quel sujet?

L'objectif de ce projet est de travailler avec les écoles, les enseignants et des jeunes pour aborder les questions de la violence dans les relations entre adolescents, et les relations saines telles que vécues par les jeunes (âgés de 14 ans et plus). Nous demanderons aux jeunes de nous faire part de leurs perceptions et observations concernant une application mobile et des ateliers qui visent à leur donner les connaissances et les outils nécessaires pour identifier, remettre en question et contester les normes et attitudes discriminatoires existantes. Leur contribution informera les chercheurs de **portraitX** et GSquad (notre développeur d'application) afin que nous puissions aller dans les écoles secondaires du Québec et de l'Ontario avec **portraitX**.

De quoi s'agit-il ?

Nous aimerions que votre enfant participe à une étude qui s'étend sur une semaine. Nous prévoyons huit sessions de deux heures, qui se tiendront à la Maison Notman (51, rue Sherbrooke Ouest, Montréal). Au cours de ces sessions, il participera à une série d'activités et recevra de l'information sur divers sujets liés à la violence sexuelle et celle basée sur les genres, aux rencontres, aux relations, aux représentations des genres dans les médias et l'art,

et aux moyens d'apporter un changement positif dans le monde. Nous prêterons un iPad à votre enfant, il pourra y faire des activités, prendre des photos, faire de l'art (portraits), et discuter avec ses pairs via une application que nous sommes en train de concevoir.

L'étude est participative. Par participatif, nous entendons que votre enfant travaillera avec ses pairs et les chercheurs pour évaluer des ateliers et l'application mobile. Nous leur demanderons de partager leurs opinions, leurs réactions et leurs idées par le biais de discussions et par écrit. Ils seront enregistrés en audio. Les activités réalisées sur l'application mobile seront également enregistrées dans l'application, de sorte que les chercheurs puissent consulter les réponses ultérieurement.

Est-ce qu'il y aura rémunération pour la participation à l'étude ?

Votre enfant recevra 25\$ pour sa participation à l'étude, à la fin de chaque session de deux heures.

Que se passe-t-il si mon enfant veut quitter l'étude ?

La participation à l'étude est volontaire. Votre enfant pourra se retirer de l'étude à tout moment dans le processus. Si votre enfant décide de quitter l'étude, nous retirerons ses contributions à l'étude dans la mesure du possible. Cela comprend toutes les données associées à son code d'accès et toutes les données jointes à son pseudonyme provenant des relevés de notes. Une fois que les données ont été combinées pour la publication, il peut ne pas être possible de retirer les données dans leur intégralité. Dans la mesure où nous pouvons remonter jusqu'au participant, nous retirons les données.

Quels sont les avantages à participer ?

Nous ne pouvons garantir aucun avantage direct. Cependant, nous espérons que ce travail contribuera et influencera l'éducation sexuelle et les pratiques basées sur l'art et la recherche, ainsi que la prévention de la violence basée sur le genre chez les jeunes.

Y a-t-il des risques ?

Nous reconnaissons que cette étude aborde des sujets sensibles et personnels. Nous avons pris des mesures pour aider à créer un espace d'apprentissage positif :

- Le contenu et les activités seront compréhensifs, positifs, culturellement adaptés et inclusifs.
- Lors de la première rencontre, les chercheurs et les animateurs et les jeunes co-crèreront des règles d'engagement qui aideront chacun à faire en sorte que la classe ou le groupe reste un espace sûr. Ces règles d'engagement mettront en évidence les comportements respectueux à adopter lorsque seront abordés des sujets sensibles comme la violence sexiste et la violence dans les relations amoureuses des adolescents (par exemple : être respectueux les uns envers les autres ; ne pas se moquer ni dénoncer ; faire de la place pour les autres).
 - Nous discuterons du respect de la vie privée et de celle des autres.
 - Nous rappellerons aussi gentiment à chacun que les ateliers ne sont pas équipés pour signaler ou divulguer des actes de violence. Toutefois, si nécessaire, un conseiller professionnel sera sur place, au cas où votre enfant aurait besoin de sortir de l'atelier pour parler ou accéder à du soutien. Le conseiller dispose d'une liste de ressources à contacter en cas de besoin (y compris les numéros de téléphone des parents ou des tuteurs légaux).
- Les chercheurs/animateurs auront reçu une formation pour enseigner la violence basée sur le genre et pour mener des recherches éthiques avec les jeunes. Ils seront équipés de stratégies telles que :
 - Effectuer un contrôle périodique du groupe
 - Appeler à une pause s'il semble que cela soit requis
 - Aider les jeunes dans l'atelier s'ils en ont besoin.
- Il sera rappelé aux participants qu'ils ont toujours la possibilité de refuser de répondre aux questions et de participer aux activités, et qu'ils peuvent se retirer de l'étude à tout moment.
- Nous veillerons à ce que les jeunes aient accès à un espace de création artistique où ils pourront se rendre s'ils ont besoin de prendre une pause pendant l'atelier.
- Des ressources de soutien seront fournies lors du premier atelier. Nous demanderons aux participants d'identifier leur réseau de soutien par le biais d'une activité de cartographie de la communauté.

Le nom de mon enfant sera-t-il utilisé dans votre travail ?

Non ! Le nom des participants à l'étude restera confidentiel. Aucun nom réel ne sera utilisé lorsque nous parlerons de ce que nous avons trouvé. Nous rendrons compte de nos recherches de différentes manières, comme des publications, des conférences, des entretiens communautaires, des publications de livres et des articles de journaux.

Comment la confidentialité des jeunes est-elle assurée ?

Bien que les chercheurs s'engagent à garder toutes les informations confidentielles, la confidentialité est limitée en raison de la nature de la participation à un groupe. Tous les participants seront invités à respecter et à préserver la vie privée des autres participants et à ne pas révéler de détails personnels sur eux-mêmes ou sur d'autres personnes identifiables. La confidentialité sera néanmoins rompue et signalée aux autorités compétentes si l'on soupçonne qu'une personne de moins de 18 ans a subi ou risque de subir un préjudice.

Seuls la Dre Claudia Mitchell de l'Université McGill, Nathalie Hazan de Raison d'art et un chercheur désigné auront accès aux formulaires de consentement portant le nom réel du participant ainsi qu'aux enregistrements audio des ateliers. Les autres chercheurs du projet n'auront accès qu'aux transcriptions des enregistrements. Ces formulaires de consentement et les enregistrements audio seront conservés dans des classeurs sécurisés (lorsqu'ils sont en format papier) ou sur un ordinateur protégé par un mot de passe au bureau des chercheurs principaux de l'Université McGill et au bureau principal de Raison d'art.

Les vrais noms des participants ne seront jamais saisis ou stockés dans l'application. Au lieu de cela, les participants utiliseront un code d'accès crypté et un pseudonyme créant un pare-feu entre toute donnée identifiable et toute personne dans l'environnement du développement. En outre, les données ne seront ni vendues ni partagées avec des tiers. Toutes les données stockées seront détruites à la fin du projet (décembre 2024).

Les autres membres de l'équipe de **portraitX** n'auront accès qu'aux informations que votre enfant aura introduites dans l'iPad. Ils ne verront que les pseudonymes et les codes d'accès associés aux transcriptions et aux documents de l'atelier, ainsi qu'aux données de l'application. En revanche, ils ne verront pas son vrai nom. Les développeurs de l'application eux-mêmes ne pourront pas faire le lien entre les réponses de votre enfant et son nom.

J'ai des questions/préoccupations. À qui puis-je m'adresser ?

Vous pouvez contacter la Dre Claudia Mitchell au 514 398 4527 poste 09990 ou à claudia.mitchell@mcgill.ca (McGill) et Nathalie Hazan (Raison d'art) au 514-995-9454 ou à nhazan@raisondart.org. En outre, si vous avez des préoccupations concernant l'éthique du projet, vous pouvez également contacter la responsable de l'éthique de l'Université McGill, Lynda McNeil au 514-398-6831.

Veillez signer ci-dessous si vous avez lu les informations ci-dessus et que vous consentez à ce que votre enfant participe à cette étude. En acceptant de participer à cette étude, vous ne renoncez à aucun de vos droits ni ne libérez les chercheurs de leurs responsabilités. Pour garantir le bon déroulement de l'étude, les personnes autorisées, comme un membre du comité d'éthique de la recherche, peuvent avoir accès à vos informations.

Nom du parent/tuteur légal: _____ Signature: _____

Nom de votre enfant: _____ Date: _____

Le pseudonyme choisi: _____

Son code d'accès unique: _____

Contact de l'enquêteur de projet Claudia Mitchell, Distinguished James McGill Professor Dept. of Integrated Studies in Education McGill University Tel: 514 398 4527 Ext 09990 claudia.mitchell@mcgill.ca	Contact du co-enquêteur Nathalie Hazan Raison d'art Montreal, Quebec Tel: 514-995-9454 nhazan@raisondart.com
---	---

portrait



Parent/Legal tutor Consent Form

Hello!

I am a researcher affiliated with McGill University or Raison d'art. We would like to request your permission for your child to participate in a research project with us. The **portraitX** project is supported and funded by the Public Agency of Canada, as part of their larger initiative called Preventing and Addressing Gender-Based Violence: The Health Perspective. The project is led by the following researchers: Dr. Claudia Mitchell and Nathalie Hazan.

What is it about?

The purpose of this project is to work with schools, teachers, and young people to address issues of gender violence and healthy behaviors as experienced by youth (14 years of age or over). We will ask youth about their perceptions and observations of a mobile app and workshops that aim to give them the knowledge and tools to identify, question and challenge existing discriminatory norms and attitudes. Their input will inform the **portraitX** researchers and GSquad (our app developer).

What is involved?

We would like your child to participate in a study that spans one week. We plan to have eight 2-hour sessions, held at the Notman House (51, Sherbrooke Street W., Montreal). In these sessions, your child will do a series of activities and learning about various topics related to gender-based and sexual violence, dating, relationships, media and art representations of gender, and ways to make positive change in the world. We will lend an iPad to your child, where they will be able to do activities, take pictures and make art (portraits), and chat with their peers via an application that we are designing.

The study is participatory. By participatory, we mean that your child will work with their peers and the researchers to evaluate workshops and a mobile application. We will ask them to share their opinions, feedback and ideas through discussions and in writing. They will be audio recorded. The activities they complete on the mobile application will also be saved in the application, so that the researchers can view their answers later.

Will there be compensation for participating in the study?

Your child will be compensated with 25\$ at the end of each session for participating in the study.

What if we want to leave the study?

Participation is voluntary. Your child may withdraw from any phase of the study. If your child decides to leave, we will withdraw their contributions to the study where possible. This includes all data associated with their passcode and any data attached to their pseudonym from transcripts. Once data has been combined for publication it may not be possible to withdraw the data in its entirety. Where we can trace data to the participant, we will remove it.

What are the benefits of participating?

We cannot guarantee any direct benefits. However, we hope that this work will contribute to and influence sex education and arts-based practices and research, as well as gender-based violence prevention among youth.

Are there any risks?

We acknowledge the sensitive nature of the study topic and the various emotions it may evoke.

- The content and activities will be comprehensive, positive, culturally sensitive, and inclusive.
- When they first meet, the research/facilitators and youth will co-create rules of engagement that will help everyone ensure their classroom/group remains a safer space. These rules of engagement will highlight respectful behaviors when addressing sensitive topics like gender-based violence and teen dating violence (for example: be respectful to one another; no mocking or calling out, make space for others).

- We will also advise youth to respect their own and others' privacies.
- We will also gently remind everyone that the workshops are not equipped as a site of reporting or disclosure of violence. However, if needed, a professional counsellor will be onsite, should they need to exit the workshop and talk/access support. The counsellor will have a list of resources to contact if needed (including parents or legal tutors' phone numbers).
- Researcher/facilitators will have had training to teach about gender-based violence and to conduct ethical research with youth. They will be equipped with strategies such as:
 - Doing a periodic group check in
 - Calling for a break if there seems to be a reason for it
 - Assisting youth in the workshop if they need it.

Participants will be reminded that they always have the opportunity to refuse to answer questions and participate in activities, and that they can withdraw from the study at any point.

We will also make sure that youth have access to an art-making space that they can go to if they need to take a break from the workshop.

Support resources will be provided in the first workshop. We will be asking participants to identify their support network through a community mapping activity.

Will my child's name be used in your work?

No! The names of the participants in the study will be kept confidential. No real names will be used when we talk about what we found. We will be reporting our research in different places, like publications, conferences, community-based talks, book publications, and journal articles.

How is their participation kept confidential?

While the researchers will keep all information confidential, confidentiality is limited due to the nature of group participation. All participants will be asked to respect and maintain the privacy of the other participants and to not reveal personal details about themselves or identifiable other people. Confidentiality will also be broken and reported to the relevant authorities if it is suspected that someone under 18 has been or is in danger of being harmed.

Only Dr. Claudia Mitchell of McGill University, Nathalie Hazan of Raison D'art, and an assigned researcher from the **portraitX** team will have access to your child's consent form with their real name on it and to the audio recordings of the workshops. Other researchers on the project will only have access to transcripts of the recordings. These consent forms and audio recordings will be stored in secured filing cabinets (when in paper format) or on a password-protected computer at the primary researchers' office at McGill University and at Raison d'art's main Office.

Participants' real names will never be entered or stored in the app. Instead participants will use an encrypted passcode and a pseudonym creating a firewall between any identifiable data and anyone in the development environment. In addition, data will not be sold or shared with any third parties. All stored data will be destroyed at the end of the project (December 2024).

The rest of the **portraitX** team will have access to the information your child puts into the iPad, but they will only see their pseudonym and passcode associated with transcripts and materials from the workshop, and data from the app. They will not see your child's real name. The app developers themselves will not be able to link your child's responses with their name.

I have questions/concerns. Who can I speak to?

You can contact Dr. Claudia Mitchell 514 398 4527 Ext 09990 or claudia.mitchell@mcgill.ca (McGill) and Nathalie Hazan (Raison d'art) 514-995-9454 or nhazan@raisondart.org. Further, if you have any concerns regarding the ethics of the project, you may also contact the ethics officer of McGill University, Lynda McNeil 514-398-6831.

Please sign below if you have read the above information and consent for your child to participate in this study. Agreeing to participate in this study does not waive any of your rights or release the researchers from their responsibilities. To ensure the study is being conducted properly, authorized individuals, such as a member of the Research Ethics Board, may have access to your/your child's information.

Name of Parent/Legal Tutor: _____ Signature: _____

Name of your Child: _____ Date: _____

Their chosen pseudonym _____

Their unique passcode _____

<p>Contact Information of Project Investigator Claudia Mitchell, Distinguished James McGill Professor Dept. of Integrated Studies in Education McGill University Tel: 514 398 4527 Ext 09990 claudia.mitchell@mcgill.ca</p>	<p>Co-Investigator Nathalie Hazan Raison d'art Montreal, Quebec Tel: 514-995-9454 nhazan@raisondart.com</p>
---	---